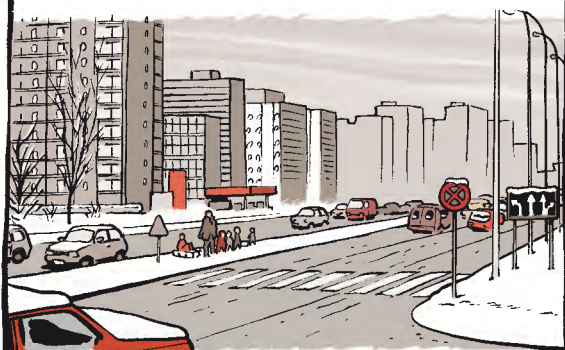


SKOWIERZYN

WENN WIR SCHLITTEN FAHREN GEHEN, MUSS IMMER EIN ERWACHSENER MITKOMMEN, DENN DER HÜGEL IST WEIT WEG.



MAN MUSS VIELE BREITE STRASSEN MIT VIELEN AUTOS ÜBERQUEREN.

MEISTENS KOMMT MEIN VATER MIT, ABER MANCHMAL AUCH "ONKEL" ZDZICH (DER VATER VON ANIA UND ANDRZEJ).



MEIN VATER ZIEHT UNS ABWECHSELND BIS AN DEN BEGINN DER "PISTE".

ICH FINDE DAS UNGERECHT, SCHLIESSLICH IST ER MEIN VATER, WARUM MUSS ER DIE ANDEREN ZIEHEN?



ICH SAG ABER NICHTS, WIR HABEN JA SPASS!

WIR SETZEN MEINEN VATER AUF DEN SCHLITTEN UND WOLLEN IHN ZIEHEN, ABER ER IST ZU SCHWER!!



WIR LASSEN ES DANN LIEBER

VIELE LEUTE KOMMEN ZUM SCHLITTEN FAHREN, OFT GIBT ES ZUSAMMENSTÖSSE... ICH MÖCHTE NICHT SO EINEN SCHLITTEN IN DEN RÜCKEN KRIEGEN. ICH ZÖGERE EIN WENIG...



NA, HAST DU ANGST VOR DEM SCHNEE?

OH MANN, DER NERV'T!!

MANCHMAL FÄHRT ER AUCH RUNTER, ABER WIR HABEN NUR DREI SCHLITTEN, UND SO MÜSSTE EINER VON UNS OBEN BLEIBEN.



OFT FAHRE ICH MIT DER KLEINEN ANIA RUNTER. MONIKA IST SCHON ZU GROSS, DA IST NICHT GENUG PLATZ FÜR BEIDE.



MIT DER LEICHTEN ANIA GEWINNE ICH IMMER GEGEN MONIKA.



SIE SAGT NICHTS, ABER ICH WEISS, DASS SIE INSGEHEIM AUF RACHE SINNT.

DEN SCHLITTEN DANN WIEDER HOCHZIEHEN ZU MÜSSEN GEFÄLLT MIR GAR NICHT...



AUF DEM LAND IN SKOWIERZYN (DEM DORF MEINER OMA) SIND MEHR HÜGEL UND WENIGER LEUTE.



DER SCHNEE IST VÖLLIG UNBERÜHRT!

DEN SCHLITTEN BASTLE ICH MIR SELBST, AUS EINER PLASTIKTÜTE, DIE MIR TANTE NUSIA GIBT. DA KOMMT STROH REIN, MIT SCHNUR ZUGEBUNDEN, UND LOS GEHT'S!



DER IST BEQUEMER UND SCHNELLER!

DER NACHBAR MEINER OMA ZIEHT UNS KINDER MIT DEM TRAKTOR. WIR BINDEN UNSERE SCHLITTEN WIE WAGGONS AN DEN TRAKTOR AN UND ER ZIEHT UNS DURCHS DORF.



ABER EIN PFERD MAG ICH LIEBER ALS DEN TRAKTOR. DAS IST LEISER...

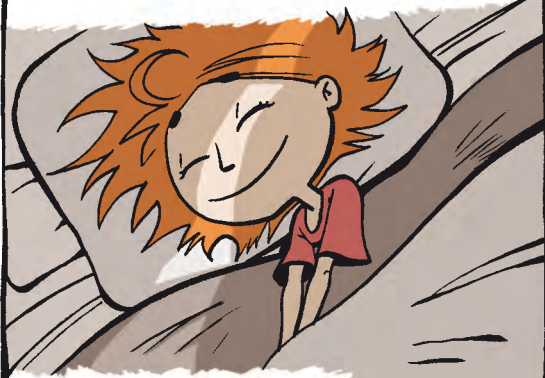
IN SKOWIERZYN SCHLAFE ICH BEI MEINER OMA. SIE HAT ZWEI GROSSE BETTEN IM SCHLAFZIMMER, EINES NEBEN DEM ANDEREN, UND SO SCHWERE BETT-DECKEN, DASS ICH MICH WIE BEGRABEN FÜHLE.

*Daisno,
daisno, temu,
za gorami...*



SIE ERZÄHLT MIR GUTE-NACHT-GESCHICHTEN AUS IHRER FERNEN KINDHEIT ODER SACHEN, DIE SIE ERFINDET.

AM MORGEN WECKT MICH DIE SONNE. OMA IST MEIST SCHON LANGE AUF.

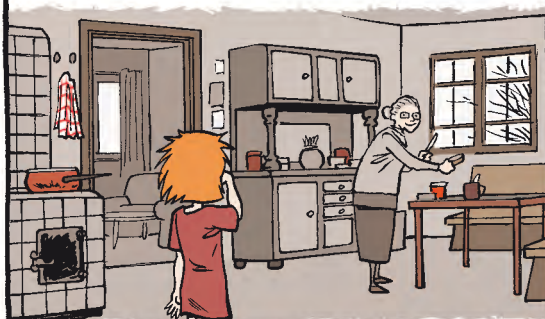


ICH LIEBE DAS SCHLAFZIMMER

ES GIBT AUCH DREI SPIEGEL, DA KANN MAN SICH DREIFACH SEHEN, ABER IN JEDEM IST MAN ETWAS ANDERS!



IN DER KÜCHE WARTET SCHON MEIN FRÜHSTÜCK: ZWEI GROSSE BRÖTCHEN MIT BUTTER, SCHINKEN UND KÄSE.



IM SOMMER KRIEGE ICH AUCH EIN PAAR TOMATEN-SCHNITTEN UND ZWIEBELCHEN UND EINEN HEISSEN, SÜSSEN TEE.

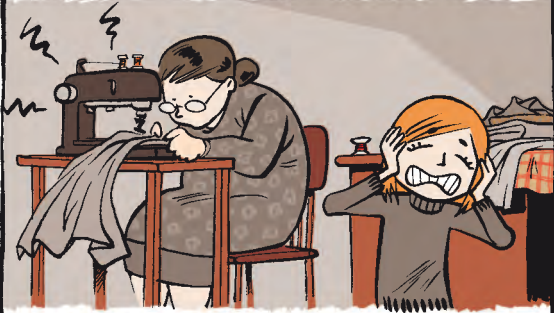
AUF DEM LAND GIBT ES IM WINTER NICHT SO VIEL ZU TUN. AUSSER SCHLITTENFAHREN KANN MAN AUF EINEM KLEINEN TEICH, AUS DEM SONST DIE KÜHE TRINKEN, SCHLITTSCHUH LAUFEN.



ODER ICH BLEIBE ZU HAUSE UND SEHE MIR ZEITSCHRIFTEN MIT SCHNITTMUSTERN AN, DIE MEIN COUSIN JANUSZ FÜR TANTE NIUSIA AUS FRANKREICH ODER DEUTSCHLAND MITBRINGT.

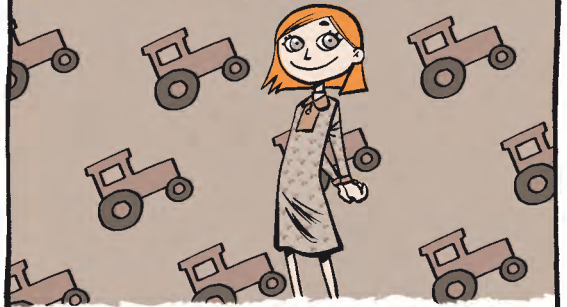


MEINE TANTE IST SCHNEIDERIN, SIE NÄHT MEINE KLEIDER UND DIE DER GANZEN FAMILIE UND FÜR ANDERE GEGEN BEZAHUNG.



SIE HAT VIELE, BUNTE STOFFE UND SCHNITTE, EINE GROSSE SCHERE UND EINE NÄHMASCHINE, DIE EINEN HÖLLENLÄRM MACHT.

MEIN LIEBLINGSKLEID IST AUS HONIGFARBENEM SAMT MIT VIELEN KLEINEN TRAKTOREN DRAUF, WARM UND BEQUEM.



NUR DEN KRAGEN MACHT MEINE TANTE IMMER ZU ENG, ICH KOMME KAUM MIT DEM KOPF DURCH...

ICH KRIEGE PANIK, BLEIBE STECKEN UND SEH NICHTS MEHR. ICH KANN WEDER ATMEN NOCH DIE ARME BEWEGEN... ICH WERDE WÜTEND!



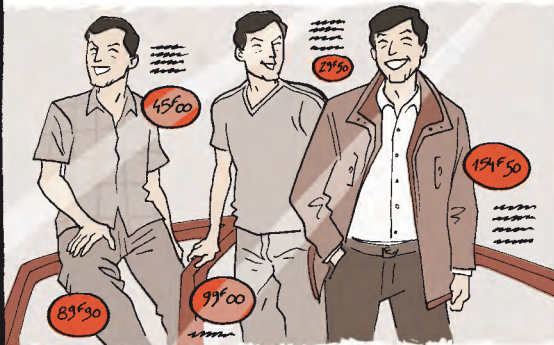
MEISTENS HILFT MIR MEIN VATER BEIM AN- UND AUSZIEHEN.

TANTE NIUSIA SUCHT IN IHREN DICKEN KATALOGEN IMMER NACH NEUEN MODELLEN, NIEMAND HAT SOLCHE KLEIDER WIE ICH!



AUF DEN ERSTEN SEITEN SIND DAMENKLEIDER. DIE SEHE ICH IMMER SEHR GENAU AN.

DANN KOMMT KINDERKLEIDUNG, DANN SCHUHE (ICH MAG DIE HOCHHACKIGEN) UND ZUM SCHLUSS MÄNNERMODE.



SO SOLLTE SICH MEIN VATER AUCH ANZIEHEN.

DANN KOMMEN BETTLAKEN, HANDTÜCHER UND MÖBEL. ICH ÜBERLEGE, WIE ICH MEIN ZIMMER MIT ALL DEN SCHÖNEN SACHEN EINRICHTEN KÖNNTE.



ES GIBT AUCH SACHEN, DIE ICH GAR NICHT KENNE, ABER DIE SEHE ICH TROTZDEM AN, UND MEINE OMA SETZT DIE BRILLE AUF UND KUCKT MIT.

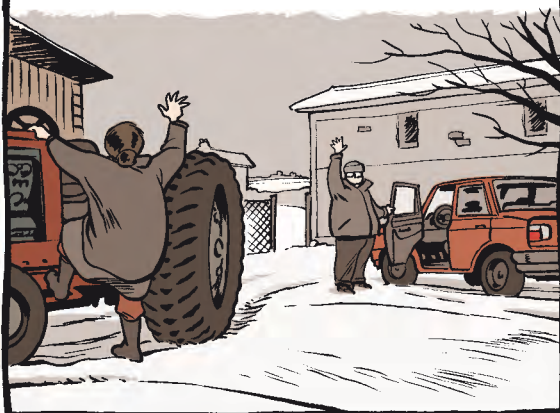


SIE VERSTEHT ABER AUCH VIELES NICHT, ES IST JA ALLES IN EINER FREMDEN SPRACHE GESCHRIEBEN...

ICH STUDIERE DIE KINDERKLEIDUNG GENAU UND MIT STOFFRESTEN VON DER TANTE NÄHE ICH MIT OMAS HILFE KLEIDER FÜR MEINE PLASTIKPUPPE.



WENN DIE TANTE NICHT NÄHT, BEWIRTSCHAFTET SIE GANZ ALLEIN IHREN BAUERNHOF. MEIN ONKEL ADAM ARBEITET IN DER FABRIK



SIE HABEN ZWEI KINDER. JANUSZ, DER OFT IM AUSLAND ARBEITET; ER KAUFT UND VERKAUFT SACHEN. ER KOMMT MIT SCHMUCK NACH POLEN ZURÜCK UND DEN VERKAUFT ER DANN HIER



DAS IST NATÜRLICH VERBOTEN, IMMER WENN ER ÜBER DIE GRENZE MUSS, VERSTECKT ER DIE OHRRINGE, RINGE UND KETTCHEN IN KLEINEN PLASTIKTÜTEN.

UND DANN VERSCHLUCKT ER SIE!! SO KANN MAN SIE NICHT ENTDECKEN...



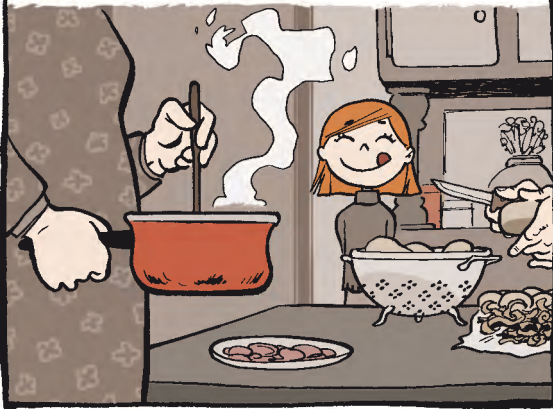
WENN ER DANN IN POLEN IST... HM, DARAN MAG ICH GAR NICHT DENKEN.

BASIA, SEINE SCHWESTER, IST ETWAS JÜNGER UND SEHR HÜBSCH. SIE SINGT SEHR GUT UND IHR FREUND IST SEHR GROSS UND SPIELT ZIEHHARMONIKA.



SIEH WOHNEN IM NACHBARDORF.

ZU MITTAG SIND WIR ZU DRITT. WIR KOCHEN GEMEINSAM, ABER DIE TANTE IST DER CHEF. ICH SEHE ZU UND GENIESSE DEN DUFT.



DIE SUPPE MAG ICH NICHT. SIE IST FETT UND HAT GROSSE FLECKEN WIE AUGEN AUF DER OBERFLÄCHE. EINE RICHTIGE FETTSUPPE!



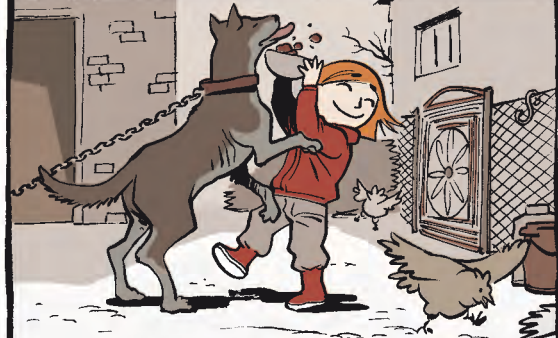
ICH RÜHRE DIE AUGEN WEG, ABER SIE KOMMEN ZURÜCK.

DRAUSSEN WACHT ATOS. ER FREUT SICH IMMER WENN ICH IHN BESUCHE. ER IST AN SEINE HÜTTE ANGEKETTET.



ICH HABE DIE TANTE GEBETEN, DIE KETTE LÄNGER ZU MACHEN. JETZT HAT ER MEHR AUSLAUF.

ER SPRINGT AN MIR HOCH, WEIL ICH IHM DIE ESSENS-RESTE BRINGE. ER FREUT SICH SO, DASS ER MICH FAST UMWIRFT.



ZUM GLÜCK FÜR IHN MAG ICH FLEISCH NICHT BESONDERS.

MEINE MUTTER SAGT, ANGEKETTETE HUNDE SEIEN GEFÄHRLICH. SIE MAG ATOS NICHT. WENN SIE BÖSE AUF MICH IST, VERSTECKE ICH MICH BEI IHM IN DER HÜTTE.



SIE WAGT NICHT, NÄHER ZU KOMMEN.

ICH HÄTTE ATOS GERN IMMER BEI MIR. ER KÖNNTE MICH BESCHÜTZEN... UND ER KÖNNTE AUCH SONST NÜTZLICH SEIN.



DANN MÜSSTE ICH NICHT MEHR ZU FUSS DEN BERG HOCHGEHEN!